

[...]

34.051/II/PN
MV/RV

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 16 januari 2003, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het blad "Allô... Senior" (nummer 134 van november 2001), uitgegeven door de Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd (vzw SUTA), en zulks omwille van het feit dat het blad nagenoeg integraal in het Frans is gesteld.

De klager voegde een exemplaar van het voornoemde nummer 134 bij zijn klacht, tot staving van deze laatste.

De vragen om inlichtingen die u door de VCT werden gericht op 28 maart en 14 juli 2002 zijn tot dusver onbeantwoord gebleven.

De VCT acht zich er derhalve toe gemachtigd een advies uit te brengen op grond van de beweringen van de klager en van haar eigen vaststellingen.

*
* *

De VCT herinnert aan haar vroegere adviezen 28.261 van 10 juli 1997 en 32.229 van 8 februari 2001, die tegen hetzelfde tijdschrift werden ingediend en waarin zij het volgende heeft gesteld:

"...

Uit de statuten van de vzw blijkt dat zij wordt bestuurd door een bestuursraad die samengesteld is uit de voogdijschepen (Chantal Cattoir, voorzitter) en een maximum aantal beheerders van 27 (statuten van 14.11.1977, BS 18.5.1978). Het aantal leden van de bestuursraad aangeduid door de gemeenteraad werd van maximum 10 opgetrokken tot maximum 13 bij de statutenwijziging van 13.1.1978 (BS 18.5.1978).

De zetel van de vereniging is gevestigd in het gemeentehuis van Ukkel.

De taak die door de gemeente aan de "Ukkelse dienstvoor de Derde Leeftijd" werd toevertrouwd, gaat de grenzen van een privaat bedrijf te buiten en wordt uitgeoefend in het belang van alle inwoners van de gemeente.

Krachtens artikel 1, § 1, 2° van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) zijn deze wetten van toepassing op de natuurlijke en rechtspersonen die concessiehouder zijn van een openbare dienst of die belast zijn met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen.

..."

*

* *

Het tijdschrift "Allô...Senior" bevat artikels, berichten en mededelingen die uitgaan van de vzw "Ukkelse Dienst voor de Derde Leeftijd".

De VCT is van oordeel dat de inhoud ervan een mededeling is aan het publiek, die, krachtens artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), in het Nederlands en in het Frans moet worden gesteld, zij het dan met uitzondering van de artikelen die enkel de Nederlandse of de Franse taalgemeenschap aanbelangen en waarop het voorschrift van artikel 22 van de SWT van toepassing is.

Uit het onderzoek van het nummer van november 2001 blijkt dat de artikelen voor het merendeel in het Frans zijn gesteld, terwijl sommige ervan niet enkel de Franse taalgemeenschap aanbelangen maar tot de hele gemeentelijke bevolking zijn gericht en derhalve in beide talen zouden moeten worden gesteld.

De VCT constateert derhalve dat het blad "Allô... Senior" nog steeds niet strookt met de taalwetgeving en acht de klacht ontvankelijk en gegrond.

De VCT verzoekt u haar binnen twee maanden het gevolg mee te delen dat u aan dit advies zult geven.

Hoogachtend,

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS